

# **ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ УНИВЕРСИТЕТА ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ: ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ**

**Минакова Т.В., Мороз В.В.**

**Оренбургский государственный университет, г. Оренбург**

Вызовы современного мира, обращенные к образованию, существенно отличаются от тех, что были двадцать лет назад, равно как и от тех, что появятся в будущем, поскольку мир находится в состоянии постоянных перемен. Образованию будущего предстоит готовить студентов не просто к ситуации неопределенности, но и заложить основы таких качеств, которые позволят им эффективно решать возникающие проблемы. Условия динамично меняющегося глобального мира приводят к тому, что современному человеку необходимы критическое мышление, творческое воображение, междисциплинарные знания, опыт и креативная готовность к решению проблем для того, чтобы понять и адекватно отреагировать на возникающие ситуации.

Одной из причин усложнения действительности является увеличение объема, доступности, оперативности, разнообразия и скорости производства и использования информации. Новая медиа-грамотность представляет собой комплекс кросс-культурных и социальных компетенций, а также знания иностранного языка, позволяющие ориентироваться в новом медиа-пространстве.

В современной педагогической науке и в мировом образовании, включая российское, на всех его уровнях представлен широкий спектр инноваций - проблемных, имитационных, исследовательских, игровых, компьютерных, проективных, контекстных и других моделей обучения. Используются разнообразные формы совместной, групповой учебной деятельности, организация диалогического общения и взаимодействия субъектов образовательного процесса и т. п. Однако, на наш взгляд, не следует отвергать традиционные методы, которые подтвердили свою эффективность на протяжении многих лет.

В течение долгого времени преподаватели считались экспертами содержания в аудитории, они с легкостью владели фактическими знаниями, превышающими знания студента. Но в настоящее время ситуация изменилась, когда каждый студент в аудитории имеет доступ в интернет через мобильный телефон или ноутбук. Следовательно, вопрос заключается, не в том, что студенты знают, а то, что и как они будут делать с этими знаниями. Интернет – удивительный источник информации, но этим все не заканчивается. Роль преподавателя заключается в том, чтобы научить студентов находить и распознавать надежные и ценные источники информации, обрабатывать и использовать информацию, умениям критически мыслить, решать проблемы и принимать решения. Важно превратить студентов из потребителей в создателей информации.

Очевидно, что интернет пронизывает все аспекты нашей жизни, прочно вошел в повседневную деятельность человека, необходимо просто посмотреть на эффект, который он оказывает на образование, поскольку Интернет и социальные средства информации значительно изменили весь процесс обучения. В настоящее время выделяют следующие тенденции современного образования:

1. Вечные студенты. Молодые люди в возрасте 18-26 лет типично являются первыми, кто осваивает новые технологии, которые стараются использовать в университетском пространстве. Именно поэтому студенты ожидают, что их учебные заведения создадут инфраструктуру, поддерживающую эти технологии. В свою очередь университеты продолжают искать способы, позволяющие интегрировать эти инструменты в процесс обучения. Многие университеты рассматривают технологии в качестве основного актива, способствующего созданию интеллектуально яркой и современной образовательной среды для обеспечения непрерывного образования и привлечения лучших студентов и преподавателей.

2. Глобализация. Спрос на высшее образование растет, и будет продолжать расти по всему миру. Университеты конкурируют по всему миру за ресурсы, преподавателей, студентов и финансирование образования. Прозрачность границ между странами открывает перед студентами и преподавателями возможности участия в программах академического обмена и расширении университетской среды, что позволяет приобрести ценный опыт.

3. Техническая и информационная грамотность. Образовательные учреждения предпринимают шаги для развития технической грамотности и создания университетской культуры, которая поощряет сотрудников к использованию компьютеров и прочих инновационных инструментов в преподавании своих дисциплин. Информационная грамотность - еще одна актуальная проблема. В настоящее время, развиваясь всю свою жизнь с технологиями, студенты обладают многими техническими навыками работы с компьютерами и программным обеспечением, тем не менее, многие из них не научились использовать технологии в учебных целях.

4. Развитие преподавания и обучения. Характер процесса обучения продолжает изменяться и выходит за рамки аудитории. Во многих университетах широко используются новейшие инструменты для стимулирования коллективного обучения, когда многие преподаватели, зная о том, что студенты проводят много времени онлайн, размещают видео и аудио записи лекций, другие обучающие материалы на популярных сайтах. Также все более распространенным становится совмещение обучения с развлечением, когда преподаватели, используя видео, как образовательного так и развлекательного характера, создают более увлекательную обучающую среду.

5. Сотрудничество. Сотрудничество является отличительной чертой высшего образования, когда университеты ищут способы стимулирования сотрудничества для продвижения исследований, зарубежных обменов, отношений с выпускниками, партнерства с частным сектором.

В действительности, если посмотреть на вышеупомянутые тренды, то становится ясно, что растет не только важность владения новейшими информационно-коммуникативными технологиями, но и иностранным языком, английским в частности. Всемирная сеть расширяет горизонты для получения новых знаний, обмена идеями, обучения и повышения квалификации.

Очевидно, что первым желанием большинства студентов (93%) обратиться к Google, чтобы найти информацию для решения исследовательской задачи.

Однако, не только студенты обращаются к всемирной сети. Практически 90% преподавателей используют социальные источники информации в своих дисциплинах, и восемь из десяти используют видео на занятиях. Кроме того, колледжи и университеты держат связь со студентами, так как никогда раньше – 85% приемных отделений использует какие-нибудь источники социальной информации от видеоблогов до социальных сетей.

Интернет также оказывает сильное влияние на то, как, где и что студенты изучают. В настоящее время более шести миллионов студентов выбирают, по крайней мере, один онлайн-курс. Несмотря на распространенность обучения онлайн, нельзя сбрасывать со счетов обучение в аудитории или забывать о традиционных моделях обучения. Специфика обучения иностранному языку определяет приоритетность аудиторной работы, непосредственного общения студентов с преподавателем. Следует отметить, что оптимизация, проводимая в вузах в настоящее время, к сожалению, сводит на нет усилия преподавателей по обучению иностранному языку. Так, количество часов, запланированных на аудиторную работу, резко сократилось, в отличие от количества студентов в группе, которое увеличилось в разы. Преподавание иностранного языка предполагает «камерную» работу с группой в десять человек, где каждый будет иметь возможность высказаться, тренировать свои коммуникативные навыки. В группе от 25 до 30 человек это становится просто невыполнимой задачей, превращая весь процесс обучения в формальность. Вместе с тем, требования, предъявляемые к компетенциям выпускника университета, предполагают способность использовать иностранный язык в профессиональной сфере.

Динамический дуэт технологии и креативности позволяет преподавателю двигаться в ногу со временем, отражать обстоятельства в реальном мире и готовить студентов быть гражданами будущего. Многие противники использования технологий в образовании ссылаются на идею, о том, что студенты становятся менее креативными, как только они начинают использовать технологии. В действительности, как мы убедились, технология и креативность идут рука об руку – гораздо больше, чем можно представить.

К достоинствам использования информационных средств в учебном процессе мы относили и то, что они дают не только возможность найти необходимую информацию, но и возможность выразить себя с их помощью, то есть являются средством творческого самовыражения. Невозможно представить себе человека, обладающего великим инструментом, как технология, и не использующего ее для своего блага. Студенты осознают креативный потенциал технологий. Она не нова для них, практически для каждого аспекта их жизни необходимо их использование, и получая любой гаджет, их воображение развивается

Данные, полученные нами в результате опроса преподавателей и студентов, об использовании технологий в образовательной среде: 54% студентов говорят, что более активно участвуют в занятиях с применением технологий; 57% студентов хотели бы, чтобы преподаватели использовали больше открытых образовательных ресурсов, симуляций и обучающих игр; 70% преподавателей использовали социальные средства информации в преподавании сво-

их дисциплин; 43% студентов считают, что их образовательным учреждениям требуется больше технологий; 51% студентов считают, что они знают о технологиях больше своих преподавателей.

Мы считаем визуализацию аксиологическим ресурсом оформления приобретенного знания на иностранном языке, структурирования информации, развития креативности, как особую форму выражения идеи. Это приобретает форму презентации, которая требует навыков систематизации, анализа и извлечения информации с использованием информационных технологий. В ходе наблюдений было отмечено постоянно растущее качество студенческих презентаций. Многие студенты находят интересные шаблоны, нестандартные решения, креативные идеи. Из года в год презентации становятся все более оригинальными, стильными, технически сложными. Этому росту качества и развитию креативности способствует оценка презентации группой, положительная реакция как на общую идею студента, структуру и логику его работы, так и на манеру выступления. Чем успешнее презентация, тем больший стимул получает студент к дальнейшей работе, уверенный в своих силах.

Необходимо отметить, что последнее время большой вклад в эффективность процесса обучения вносит возможность академического обмена студентов. Все больше студентов отправляются на учебу в вузы Финляндии, Германии, Дании, Японии, Китая. Возвращаясь из-за рубежа, они привозят новые идеи, впечатления, опыт. Так, безусловно, качество языковой подготовки повышается, поскольку все предметы преподаются исключительно на английском языке. Кроме того, все студенты отмечают, тот факт, что сама атмосфера западных вузов располагает к творчеству и ориентирована на практику. Вернувшись в родной университет, студенты обогащают знания своих одноклассников и преподавателя о новинках в создании презентаций.

Так в группах нередко используется совершенно новая технология создания презентаций – Prezi, качественно отличающаяся от ставшей уже привычной Power Point, поражает воображение своими возможностями, новым видением и подходом к подаче и структурированию презентаций. В создании презентаций по данной технологии используется метафоричность, образность, нелинейность мышления. Она позволяет выбрать образ, подходящий теме презентации, что уже является проявлением креативности, в процесс которой входит визуальное мышление, мышление аналогиями, метафорами. Кроме того, человек, не обладающий особыми художественными способностями, с помощью этой технологии может выразить свои идеи. Таким образом, визуализация, в форме презентации, выступает средством развития креативности и языковых навыков, самовыражения студентов, которые уже не довольствуются стандартными приемами, они стремятся к новым, необычным способам организации и структурирования информации.

Вместе с тем, приходится констатировать, что не все студенты подходят к заданию творчески. Некоторые ограничиваются лишь готовыми фотографиями или картинками с сайтов, обычным шаблоном презентации и готовым текстом. Таким образом, они идут по пути наименьшего сопротивления, лишь для того, чтобы получить оценку. Следовательно, мы приходим к выводу, что те студен-

ты, стимулом для которых является лишь внешняя оценка, не пытаются раскрыть свои возможности, свой креативный потенциал. Те же студенты, ценностью для которых является новое знание, новые умения, прикладывают больше усилий, ресурсов для достижения результата. Кроме того, при создании презентаций на английском языке студенты сталкиваются с некоторыми трудностями, как то неумение грамотно перевести текст, даже самый элементарный, с русского на английский язык. Собственных знаний им зачастую не хватает, поэтому они зачастую прибегают к возможностям Google Translator, Yandex Translator и прочим сервисам машинного перевода. Известно, что в результате такого перевода получается неадекватный текст, о чем преподаватель вынужден постоянно говорить студентам, объяснять и исправлять ошибки, как лексические, так и грамматические.

Резюмируя вышесказанное, считаем целесообразным подчеркнуть, что компетентностно-ориентированная образовательная университетская среда призвана обеспечить баланс между регламентом и свободой, поддерживать взаимосвязь традиций и инноваций в методах и технологиях обучения иностранному языку, создавать доступность информационных ресурсов, условия и возможности для самоактуализации студентов.

#### *Список литературы:*

- 1. Мороз В.В. Визуализация как средство развития креативности студентов университета / Проблемы и перспективы развития образования в России: сб. материалов XXI Всероссийской н. – п. конф. – Новосибирск: Изд-во ЦРНС, 2013. - С. 49-54.*
- 2. Buck, T. Sir Ken Robinson: Innovation Is Essential to Higher Education [Электронный ресурс] / T. Buck // EdTech : Focus on Higher Education. – 2013. – Режим доступа: <http://www.edtechmagazine.com/higher/article/2013/10/sir-ken-robinson-innovation-essential-higher-ed> . – Загл. с экрана.*